THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Paiute

Pesa nasootuhina, nanatumatsina

Pesa'yoo Lord, e mi tsaka Take my hand preccious Lord

Pesa'yoo Lord, e mima tsi Take my hand precious Lord

e tsaka, en sakwunuku lead me on, let me stand

nu ki mane; nd ki pu'a Fam tired, I am weak

mima tsi ake my hand

yise uka e mima tsise, e tsaka, take my hand, lead me on

pesakwitod

ool and a mima tal e Itsaka lead me on

pesa'yoo e Lord, e mima tsi take my hand precious Lord

nu wtase toganokwi my way groes drear when the darkness appears

> e nakasootuhi hear my call

ka hooodu kumaba nu kwunu at the river I stand

> Lord, u matoo nu me'a Lord, lead me home

pesa'yoo Lord, e mima tsise precious Lord, take my hand

> e tsaka lead me on

Language lessons

Ichishkin

Tuesdays and Thursdays, 3:30 to 5 p.m. 1st Floor Training Room **Education Building** Tuesdays and Thursdays, 2 to 3 p.m. Natural Resources Tuesdays and Thursdays, 6 to 8 p.m. Simnasho Longhouse **Kiksht**

Mondays and Thursdays, 3:30 to 5 p.m. Language Trailer (Behind the Education Building)

Numu Tuesdays and Thursdays, 3:30 to 5 p.m. Language Trailer (Behind the Education Building)

Coming Home - Sharing and Caring

This language lesson is on coming home: sharing and caring. Maybe some of you, who were fortunate enough to go on a summer vacation, are now back at home and everybody in the household is getting ready for the

fall season. Hopefully these words will inspire

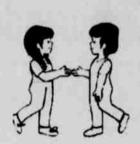
you to take up your native tongue.

Aunashgawa wusiix niitpa chi Shatmipa. I'm home now for the

Xlak iwa wi'imałakt chna nishapa kuna

summer.

tł'aaxw papawapaatata imałaktyau. There is a lot of work to do at home with family.



Tł'aaxwna papalaxsimita papanaimutki ku papatauwitki.

All the people in the household need to care and share with each other and live in harmony.

Tł'aaxwnawa tanan! Kuna mishkiin tł'aaxwma switaxana ichishkiin ayayat iwa snwith ichishkiin. We are all Indians! We need to talk our native Ichishkiin language.

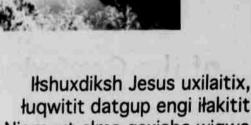
li au, auna naunaq'i sapsikw'at, niixpam skulita chi anwicht. That's all for this lesson, have a good school year!







Here they bloom,



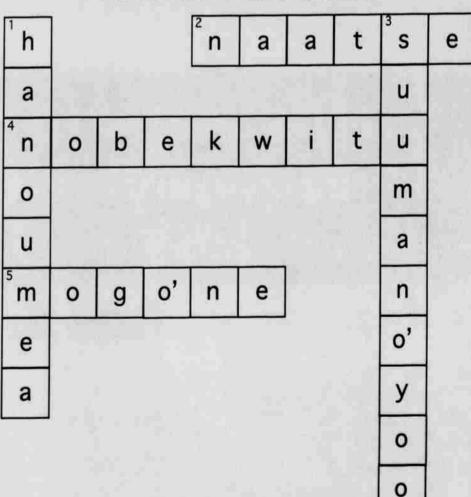
ługwitit datgup engi iłakitit Nigmuxt alma qaxiaba wigwa anchegitxima. Itkiwax k'aya Adumqta





My relatives, they live with Jesus in their robes of white arrayed. I am waiting for him to call me. I am going towards land where the roses never fade.

Paiute Word Puzzle Answers



There were two errors in the printing of this word puzzle, so we again applaud everyone who gave this puzzle a try--especially if you figured out what we did wrong! (One box was missing to complete 1 down "hanoumea" and there was an extra box following 4 across "nobekwitu".)

Qaxba Iłkiwax K'aya Adumqta Where the Roses Never Fade

> Nuit wiłx-yamt qaxba wixat aqk'ash gachixima Qaxba daminwa itkałmagwax Itkiwax k'aya adumqta

I am going towards land where the street of gold is laid (he laid it). Where I'll live forever and the roses never fade.



Aga kwaish alma wax aluxaxa Kwaish alma aluxwashagwa. Nuit wilx-yamt qaxba Itkiwax k'aya adumqta

then they fade away. I am going to a land where the roses never fade.